

HS1500

PROSTOWNICA
DO W OSÓW

/ hair straightener

zelmer



HS1500

PL	INSTRUKCJA U YTKOWANIA PROSTOWNICA DO W OSÓW	3-9	RU		38-45
CZ	N` VOD K POU IT` EHLI KA NA VLASY	10-16	BG		46-52
SK	N` VOD NA OBSLUHU EHLI KA NA VLASY	17-23	UA		53-60
HU	HASZN` LATI UTAS` S HAJVASALÓ	24-30	EN	USER MANUAL HAIR STRAIGHTENER	61-67
RO	INSTRUC IUNI DE UTILIZARE PLAC PENTRU ,NDREPTAT P RUL	31-37			



Gratulujemy wyboru naszego urządzenia i witamy wśród użytkowników w produkt w Zelmer. Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji użytkowania. Szczególną uwagę należy poświęcić wskazówkom bezpieczeństwa. Instrukcją użytkowania prosimy zachować, aby mogli Państwo z niej korzystać również w trakcie późniejszej eksploatacji prostownicy.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia zapoznaj się z treścią całej instrukcji obsługi.

Należy upewnić się, że poniższe wskazówki zostają zrozumiane.



NIEBEZPIECZE STWO! / OSTRZEŻENIE!

Nieprzestrzeganie grozi obrażeniami

Nie dotykaj gorących powierzchni urządzenia. Niebezpieczeństwo oparzenia!

Przed rozpoczęciem pracy z niniejszym urządzeniem należy wysuszyć rękę.

Podczas pracy nie kładź prostownicy na mokrej powierzchni lub ubraniu.

Nie używaj podczas kąpieli.

Urządzenia nie używaj do włosów w ociekających wodę. Włosy należy dokładnie wysuszyć ręcznikami, nie pozostawiając nadmiernych ilości wody.

Jeżeli podczas używania wystąpi uszkodzenie, wyłącz natychmiast wtyczkę zasilania i odeślij urządzenie do serwisu.

Nie używaj na zewnątrz lub tam, gdzie są stosowane produkty w aerozolu (atomizerze) lub gdzie podawany jest tlen.

Lakiery do włosów i spray zawierają materiały łatwopalne. Nie używaj ich podczas stosowania urządzenia.

Do czyszczenia urządzenia nigdy nie używaj benzyny, spirytusu lub agresywnych płynów w czyszczących. Ryzyko pożaru.

Jeżeli przewód zasilający nieodłącznie ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony u wytwórcy lub w specjalistycznym zakładzie naprawczym albo przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.

Napraw urządzenia może dokonywać jedynie przeszkolony personel. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenia dla użytkownika. W razie wystąpienia usterek zwróć się do specjalistycznego punktu serwisowego.

Jeżeli prostownica wpadnie do wody - nie sięgaj po nią! Wyjmij najpierw wtyczkę urządzenia z gniazda sieci zasilającej. Po wyjściu z wody nie używaj prostownicy! Zwróć się do specjalistycznego punktu serwisowego.

Z urządzenia mogą korzystać dzieci (jednakże nie młodsze, niż ośmioletnie), osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub psychicznych oraz osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, przy czym w takim przypadku użytkowanie winno odbywać się wyłącznie pod nadzorem osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo lub po wcześniejszym objaśnieniu możliwych zagrożeń i przekazaniu instrukcji umożliwiających bezpieczne korzystanie z urządzenia. Nie należy pozwalać dzieciom bawić się urządzeniem. Czyszczenie urządzenia oraz wykonywanie czynności konserwacyjnych przez dzieci jest dozwolone wyłącznie w przypadku dzieci powyżej 15. roku życia i pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru nad nimi.

Urządzenie przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby cierpiące na niektóre choroby, np. epilepsję.

Nigdy nie używaj prostownicy jeżeli jej przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone, jeżeli nie działa ona prawidłowo, w przypadku jej upuszczenia lub uszkodzenia lub wpadnięcia do wody.

Sprawdzaj regularnie przewód przyłączeniowy. Izolacja nie może być uszkodzona ani popękana.

Podczas pracy elementy prostownicy stają się gorące. Nie umieszczaj prostownicy w pobliżu materiałów łatwopalnych, ze względu na ryzyko pożaru.

Unikaj kontaktu z oczami i ze skórą. Ryzyko poparzenia.

Zagrożenia istnieją również przy wyłączonej prostownicy. Zawsze odłączaj prostownicę od zasilania po jej użyciu lub w celu jej czyszczenia.

Gdy prostownica jest używana w jazience, po użyciu wyjmij wtyczkę z gniazdka, gdy blisko wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, kiedy prostownica jest wyłączona.

OSTRZEŻENIE: Nie stosować tego sprzętu w pobliżu wanien, pryszniców, basenów i podobnych zbiorników z wodą.



UWAGA!

Nieprzestrzeżenie grozi uszkodzeniem mienia

Urządzenie zawsze podłączaj do gniazdka sieci elektrycznej (jedynie prądu przemiennego) o napięciu zgodnym z podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.

Gdy prostownica jest wyłączona, nigdy nie pozostawiaj jej bez nadzoru, gdy istnieje ryzyko pożaru.

Urządzenie odkładaj jedynie na powierzchni odpornej na ciepło.

Urządzenie można używać wyłącznie do stylizacji włosów w ludzkich. Nie używaj go do włosów sztucznych lub zwierzęcych. Elementy grzejne urządzenia nie używaj do suszenia jakichkolwiek innych przedmiotów.

Nigdy nie zanurzaj prostownicy, przewodu zasilającego lub wtyczki w wodzie. Nigdy nie odkładaj prostownicy, w taki sposób, żeby ona wpała do wody lub nie wleczona.

Nie umieszczaj ani nie przechowuj urządzenia w miejscu, gdzie ono wpała do wody lub by nie ochłapane.

Nigdy nie próbuj usuwać pyłu lub ciąż obcych z wnętrza prostownicy do włosów w używanych ostrych przedmiotach (np. grzebienia).

Nigdy nie kładź prostownicy na miękkim podłożu, takim jak dywan lub kanapa i innych łatwopalnych rzeczach. Przechowuj bez włosów, itp.

Sprężyna nie jest przeznaczony do pracy z użyciem zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnego układu zdalnej regulacji.

Nie stosuj przedłużaczy sieciowych do nieniejszego urządzenia.

Trzymaj przewód zasilający z dala od gorących powierzchni oraz tak, aby nie stwarzała żadnego zagrożenia.

Kabel zasilający nie powinien dotykać płytek grzejnych.

Przed odłączeniem prostownicy do przechowywania zaczekaj aż ostygnie.

Urządzenie czyść wyłącznie przy użyciu lekko zwilżonej szmatki, po ostygnięciu urządzenia.

Nie wyciągaj wtyczki zasilania przez cięgnięcie za przewód zasilający, a jedynie za samą wtyczkę.

Nie zwijaj przewodu zasilającego wokół prostownicy (ryzyko przerwania przewodu).

Nigdy nie przykrywaj prostownicy, ponieważ może to spowodować akumulację ciepła w jej wnętrzu.



WSKAZÓWKA

Informacje o produkcie i wskazówki dotyczące użytkowania

Prostownica powinna być stosowana jedynie do prostowania włosów.

Prostownica przeznaczona jest wyłącznie do użytku domowego.

W przypadku oddawania prostownicy innej osobie, przekaż tej osobie również instrukcję.

Zawsze odłączaj prostownicę od sieci zasilającej po zakończeniu użytkowania.


Używaj prostownicy jedynie w sposób zgodny z jej przeznaczeniem, jak to jest opisane w niniejszej instrukcji.

Dane techniczne

Parametry techniczne podane są na tabliczce znamionowej wyrobu.

Prostownica ZELMER spełnia wymagania obowiązujących norm.

Urdzenie spełnia wymagania ROZPORZĄDZENIA KOMISJI (WE) NR 1275/2008 w sprawie wymogów dotyczących ekoprojektu.

Urdzenie zbudowane jest w II klasie izolacji, nie wymaga uziemienia .

Urdzenie jest zgodne z wymaganiami dyrektyw:


Urdzenia elektryczne niskonapięciowe (LVD)  2006/95/EC.

Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC)  2004/108/EC.

Wyrób oznaczono znakiem CE na tabliczce znamionowej.

Deklaracja zgodności CE znajduje się na stronach www.zelmer.pl.

Budowa prostownicy

- 1 Ptyki grzejne
- 2 Wskaniki temperatury
- 3 Przyciski ustawiania temperatury
 - „+”  zwiększenie temperatury
 - „-”  zmniejszenie temperatury
- 4 Przycisk włącz/wyłącz 
- 5 Przewd przyłączeniowy
- 6 Blokada zabezpieczająca
- 7 Dysza generatora jonów ujemnych

Obsga i działanie prostownicy

TECHNOLOGIA JONOWA

Prostownica posiada wbudowany generator jonów ujemnych, ktry uruchamia się automatycznie po włączeniu urdzenia. Wytwarzane w generatorze jony ujemne, zmniejszają zjawisko gromadzenia się iadunkw elektrycznych na włosach i zwiększają pochłanianie wilgoci włosów, powodując w włosy zarówno iatwiej si rozczesuj jak i są bardziej błyszczące.

URUCHOMIENIE

- 1 Przekr blokad zabezpieczającą w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara w celu odblokowania prostownicy.
- 2 W wtyczk przewodu przyłączeniowego do gniazdk sieci zasilającej.

③ Naciśnij i przytrzymaj przycisk włącz/wyłącz , aby uruchomić urządzenie. Zacznie migać wskaźnik temperatury przy wartości domyślnej 160°C.



Wskaźnik temperatury miga do momentu osiągnięcia przez płyty grzejne zadanej temperatury.

④ W celu zmiany temperatury naciśnij odpowiednio przycisk ustawiania temperatury, „+” aby zwiększyć lub „-” aby zmniejszyć temperaturę.



Temperaturę można ustawić w zakresie od 120°C do 220°C.



Pojedyncze naciśnięcia przycisków ustawiania temperatury zwiększa lub zmniejsza ustawioną temperaturę. Dostępnych jest 6 nastaw temperatury: 120°C, 140°C, 160°C, 180°C, 200°C i 220°C.



Po wybraniu temperatury z dostępnego zakresu jej wartość wskaźnik odpowiedni wskaźnik temperatury.

WYBÓR TEMPERATURY



Zmienne ustawienia temperatury umożliwiają dopasowanie temperatury płytek grzejnych do struktury i rodzaju włosów, które chcemy modelować.

Zalecenia dotyczące wyboru prawidłowej temperatury:

Używaj niskich temperatur do miękkich, cienkich włosów, a wyższych temperatur do grubszych i szorstkich włosów.

Rozpocznij od niskiej temperatury zobacz jak wyglądają włosy i jakie są w dotyku, jeśli nie są wystarczająco wyprostowane zwiększ temperaturę i spróbuj ponownie, aż znajdziesz odpowiednią temperaturę dla swoich włosów.



Przy zbyt niskiej temperaturze włosy nie wyprostują się lub efekt nie będzie trwał, zaś zbyt wysoka temperatura może je przypalić.



Aby nadmiernie nie niszczyć włosów zaleca się zrobienie godzinnej przerwy pomiędzy kolejnymi próbami.

UŻYWANIE PROSTOWNICY

Sekret uzyskania lśniących, prostych włosów leży w przygotowaniu.

① Umyj włosy szamponem i najdłużej odłóż.

② Wysusz całkowicie włosy i przeczesz.

③ Jeśli sły one szczegłnie falujce lub grube, ułyj preparatu stylizujcego do prostowania wosów. W przypadku stosowania takich preparatów, naleųy zapoznał sił ze stosowną instrukcją ułycia.

④ Rozdziel włosy na pasma. Im cieńsze pasmo, tym lepszy bldzie efekt prostowania.

⑤ Umieųj pasmo włosów miłdzy pijkami grzejnymi u nasady włosów.

⑥ Przesuwaj prostownicę po pasmie włosów od nasady ał po same końce.



Nie przetrzymuj pasma włosów w prostownicy przez okres dłuųszy nił 2 sekundy w jakimkolwiek miejscu na całej dłuųości włosów.



Przewłd przyłnczeniowy o dłuųości 1,8 m z mołliwością obrotu o 360 stopni zapewnia elastycznoų podczas pracy z urządzeniem.

⑦ Powtarzaj powyųszn czynnoų ał do uzyskania połndanego efektu.

⑧ Wykonaj czynnoų opisane w punktach od 5 do 7 dla kałdego pasma włosów.



Urządzenie wyposałone jest w automatyczny wyłncznik zasilania, ktłry zadział po ok. 60 minutach działania.

⑨ Po osiłgniłciu połndanego efektu stylizacji włosów, wyłncz urządzenie i odłncz je od ũrdła zasilania.




Po zakończeniu stylizacji fryzury, odczekaj chwilkł ał włosy ostygny.

ZAKOŔCZENIE

① Naciųnij przycisk wylncz/wylncz . Wskałniki temperatury zgaųnie.

② Wyciųgnij wtyczkl przewodu przyłnczeniowego z gniazda zasilajcego.

③ Połł prostownicł na powierzchni odpornej na wysoką temperaturł, aby ostygła przed czyszczeniem i przechowywaniem.

④ Przechowuj urządzenie w pozycji zablokowanej. W tym celu zamknij prostownicł (pijtki grzejne stykajny sił) i przekrłł blokadł zabezpieczajcn w pozycji .

Czyszczenie i konserwacja prostownicy

Dla zapewnienia ciłnoųości pracy prostownicy, urządzenie naleųy regularnie czyųcił.



Przed przystłpieniem do czyszczenia wyłncz prostownicł i odłncz od ũrdła zasilania, odczekaj, ał całkowicie wystygnie.



Aby uniknąć nagromadzenia osad¹ w na płytkach grzejnych czyść je po kaŹdorazowym uŹyciu.

① Wszystkie czŹści urzŹdzenia czyść przy uŹyciu wilgotnej szmatki a nastŹpnie wytrzyj do sucha.



Nie zanurzaj prostownicy w Źadnych piynach.

② Nie uŹywaj Źrodk¹ w ŹrŹnych lub Źciernych ani rozpuszczaln¹w, poniewaŹ mogŹ uszkodzić urzŹdzenie i doprowadzić do starcia oznaczeŹ na prostownicy.

Ekologia Zadbajmy o rodowisko

KaŹdy uŹytkownik moŹe przyczynić siŹ do ochrony Źrodowiska. Nie jest to ani trudne, ani zbyt kosztowne. W tym celu: opakowanie kartonowe przekaŹ na makulaturŹ, worki z polietylenu (PE) wrzuć do kontenera na plastik. ZuŹyte urzŹdzenie oddaj do odpowiedniego punktu skŹadowania, gdyŹ znajdujŹce siŹ w urzŹdzeniu niebezpieczne skŹadniki mogŹ być zagroŹeniem dla Źrodowiska.



Nie wyrzucaj urzŹdzenia wraz z odpadami komunalnymi!



Importer: Zelmer Market Sp. z o.o. Ź Polska

DANE KONTAKTOWE:

zakup czŹści eksploatacyjnych Ź akcesori¹ w: <http://www.zelmer.pl/akcesoria-agd/>

salon Ārmowy Ź sprzedaŹ internetowa: salon@zelmer.pl

wykaz punkt¹ w serwisowych: http://www.zelmer.pl/punkty_serwisowe/

infolinia (sprzedaŹ, reklamacje, serwis):  801 005 500  22 20 55 259

Importer/producent nie odpowiada za ewentualne szkody spowodowane zastosowaniem urzŹdzenia niezgodnym z jego przeznaczeniem lub niewaŹciwŹ jego obsŹugŹ.

Importer/producent zastrzega sobie prawo modyfikacji wyrobu w kaŹdej chwili, bez wczeŹniejszego powiadamiania, w celu dostosowania do przepis¹ w prawnych, norm, dyrektyw albo z przyczyn konstrukcyjnych, handlowych, estetycznych i innych.

Blahopřejeme Vám k nákupu našeho pšstroje a vítáme Vás mezi uřivatelí vĚrobkř Zelmer. Pšeltřte si prosřm peřlivř tento nřvod k obsluze. Zvlřtnř pozornost vřnujte pokynřm třkajřcřm se bezpeřnosti. Nřvod k obsluze si prosřm uschovejte, abyste jej mohli pouřitř i v prřbřřhu pouřivřnř pšstroje.

Pokyny třkajřcř se bezpe nosti

Ujistřte se, ře jsou vřm nřře uvedenř pokyny srozumitelnř.

Pšed prvřm pouřitřm spotšebiře se seznamte s celřm obsahem nřvodu k pouřitř.



NEBEZPE Ě / VAROV ĚNĚ!

Nedodr enim tř chto pokynř ohro ujete svř zdravř

Nebezpeřř popřenř! Nedotřkejte se horkřch povrchř pšstroje.

Pšed pouřitřm tohoto spotšebiře si osuřte ruce.

Pšř prřci nepokřř dejte pšřstroj na mokrou plochu nebo obleřenř.

Pšřstroj nikdy nepouřřvejte břhem koupřnř.

Spotšebiř nepouřřvejte na vlasy, ze kterřch střkř voda. Vlasy je tšeba dřřkladnř osuřit ruřnřkem a nenechat v nich pšřřliř mnoho vody.

Pokud se pšř prřci se spotšebiřem objevř zřvada, vytřhnřte ihned zřstrřřku ze zřsuvky a odevzdejte zařřenř do opravy.

Pšřstroj nepouřřvejte venku nebo tam, kde jsou pouřřvřny (rozprařovřny) spreje nebo kysřřk.

Laky a spreje na vlasy obsahujř hořlaviny. Nepouřřvejte je pšřř prřci se spotšebiřem.

Pšřř Liřřtřnř spotšebiře nikdy nepouřřvejte benzřn, alkohol nebo agresivřnř listicř prostšedky. Hrozř nebezpeřř pořřru.

Pokud dojde k pořřkozenř neoddřřitelnř pšřvodnř řřřřř, musř jej vymřnit vĚrobce, specializovanř servis nebo jinř kvaliřřkovanř osoba, aby nedořřlo k ohrořenř.

Opravy pšřstroje mřře provřdřt pouze pořřkolenř personřl. Neodbornř provedena oprava mřře břřt pro uřivatele pšřřřinou vřřnřho ohrořenř. V pšřpadř poruchy se obrařit na specializovanř servis.

Spadne-li pšřstroj do vody, vytřhnřte nejprve napřřecř řřřřř ze zřsuvky, neřř jej zařřnete vytahovat. Nesahejte pro pšřstroj do vody. Potř jřř pšřstroj nelze pouřřvat.

Dřřti (avřřak pouze starřř osmi let), osoby s fyzickřm, senzoricřm a mentřřnřm omezenřm a osoby nemajřcř nřřehitř zkuřenosti a znalosti, mohou pouřřvat spotšebiř

pouze pod dohledem osob odpovědných za jejich bezpečnost, nebo po předchozím poučení těchto osob o možném riziku a seznámením s bezpečným používáním spotřebiče. Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály. Listit a provádět údržbu na spotřebiči mohou pouze děti starší osmi let, za předpokladu, že budou pod přísným dohledem.

Spotřebič ukládejte na místo, kam nemají přístup děti.

Tento spotřebič není určen k tomu, aby jej obsluhovaly osoby, které trpí některými nemocemi, například epilepsií.

Hlídku na vlasy nepouhývejte, pokud došlo k poškození například kabelu nebo zstrlky, pokud nepracuje správně, a také pokud spadla na zem do vody nebo byla jinak poškozena.

Ovšujte pravidelně například úřtu. Izolace nesmí být poškozena nebo popraskaná.

Spotřebič se příliš zahřívá. Nepokládejte hlídku v blízkosti hořlavých materiálů kvůli nebezpečí požáru.

Zabraňte styku s olivami a křídami. Nebezpečí popálení.

Ohrožení existuje i tehdy, je-li přístroj vypnut. Přístroj po použití a před ličtím vřady odpojte od napájení.

Pouhíváte-li hlídku na vlasy v koupelně, po jejím použití vytřete zstrlku ze zsušky, protože blízkost vody je nebezpečná také tehdy, pokud je hlídka vypnutá.

VAROVÁNÍ: Nepouhývejte tento přístroj v blízkosti van, sprch, bazénů a jiných vodních drhů.



POZOR!

Nedodržím tchto pokyny m ete výrobek po kodit

Spotřebič zapojujete vřady do elektrického zsušky (pouze na stšdaví proud) s napáěím, které odpovídá hodnotám na vřtrobním šttku přístroje.

Neponechávejte přístroj bez dozoru, je-li zapnutý. Riziko vzniku požáru.

Přístroj odkládejte pouze na plochy odolné přsobenému tepla.

Spotřebiče lze pouhívat pouze pro řpravu lidských vlasů. Nesmí se pouhívat na umělé vlasy nebo zvěšec srst. Je zakázáno pouhívat topné prvky spotřebiče na sušený jakákoli jiných předmětů.

Nikdy neponošujte hlídku na vlasy, například kabel ani zstrlku do vody. Neodkládejte hlídku na místo, odkud by mohla spadnout do vody v zapnutém stavu.

Neumšujete ani nepřechováváte přístroj v místech, kde mřhe spadnout do vody nebo být vodou postřkán.

Nikdy se nepokouějte odstrařovat prach nebo cizí tělesa z vnitřku přístroje pomocí ostrých předmětů (např. hřebene).

Ďehliřku neodklı̄dejte nikdy na mı̄kkı̄ povrchy, jako jsou postel, pohovka a jinı̄ snadno hořlavı̄ předmı̄ty.

Spotřebiř nenı̄ urřen k provozu s pouhı̄m vnı̄jřch řasovı̄ch vypı̄nalı̄ř nebo zvlı̄řt-
nı̄ho systı̄mu dı̄řkovı̄ho ovlı̄dı̄nı̄.

Pro tento spotřebiř nepouhı̄vejte prodluřovacı̄ kabely.

Napı̄jecı̄ kabel musı̄ bı̄t ulořen v bezpeřnı̄ vzdı̄lenosti od horkı̄ch povrchı̄ř takovı̄řm
zpı̄sobem, aby nepředstavoval hı̄dnı̄ ohrořenı̄.

Napı̄jecı̄ kabel se nesmı̄ dotı̄kat topnı̄ch destı̄řek.

Před ulořenı̄m řehliřky na mı̄sto skladovı̄nı̄ polķejte, ař vychladne.

Spotřebiř lze řistit pouze mı̄rnı̄ navlhřenı̄řm hadřı̄kem po jeho vychladnutı̄.

Nevytahujte zı̄strı̄řku tahem za napı̄jecı̄ řı̄řřru, ale pouze za vlastnı̄ zı̄strı̄řku.

Nenamotı̄vejte napı̄jecı̄ řı̄řřru kolem přı̄stroje (řiziko přetrřenı̄).

Přı̄stroj nikdy niřm nezakřı̄vejte, mı̄ře dochı̄zet ke kumulaci tepla uvnı̄ř přı̄stroje.



UPOZORNı̄

Informace o vı̄robku a pokyny k pouřitı̄

Přı̄stroj mı̄ře bı̄t pouhı̄vı̄n pouze na suřenı̄ vlastı̄ř.

Ďehliřka na vlasy je urřena pouze pro domı̄cı̄ pouhı̄ř.

Pokud předı̄vı̄te řehliřku jinı̄ osobı̄, předejte jı̄ rovnı̄ř tento nı̄vod.

Po ukonřenı̄ pouhı̄ř odpojte vı̄řdy přı̄stroj z elektrickı̄ sı̄tı̄.

Pouhı̄vejte řehliřku na vlasy pouze v souladu s jejı̄m urřenı̄m, jak je uvedeno v tomto
nı̄vodu k obsluze.

Technickı̄ údaje

Technickı̄ parametry jsou uvedeny na vı̄robnı̄m řı̄řřku vı̄robku.

Vysouřel ZELMER splřuje pořadavky platnı̄ch norem.

Spotřebiř splřuje NAřı̄ZENı̄ KOMISE (ES) ř. 1275/2008 pro pořadavky tı̄kajı̄cı̄ se ekopro-
jektu.

Spotřebiř je vyroben v II. izolacı̄nı̄ řı̄řřdı̄, nevyřaduje uzemnı̄ř


Zařı̄zenı̄ je shodnı̄ s pořadavky tı̄chto smı̄rnı̄c:

Elektrickı̄ nı̄řkonapı̄řovı̄ř zařı̄zenı̄ (LVD) ř 2006/95/EC.

Elektromagnetickı̄ kompatibilita (EMC) ř 2004/108/EC.

Vı̄robek je oznařen symbolem CE na vı̄robnı̄m řı̄řřku.

Konstrukce ehli ky


- 1 Topn° destilky
- 2 Ukazatel° teploty
- 3 Tlaŕtka pro nastavení teploty
„+“ ŕ zvlŕŕení teploty
„-“ ŕ sníŕení teploty
- 4 Tlaŕtka zapnout/vypnout 
- 5 Napŕjecí kabel
- 6 Bezpeŕnostní blokŕda
- 7 Tryska generŕtoru zŕpornŕch iontŕ

Obsluha a provoz ehli ky

IONTOVĚ TECHNOLOGIE

Ěhliŕka je vybavena vestavĚnŕm generŕtorem zŕpornŕch iontŕ, kterŕ se automaticky spouŕt po zapnutí spotŕbiŕe. Vytvŕŕenŕ zŕpornŕ ionty neutralizujŕ elektrickŕ nŕboj ve vlasech a zvlŕŕujŕ absorpci vlhkosti, dŕky ŕemuh se vlasy vŕce lesknou a snadnŕji rozŕesŕvajŕ.

ZAPŕNĚNĚ

- 1 Otoŕte bezpeŕnostní blokŕdu proti smŕru hodinovŕch ruŕiŕek pro odblokovŕnŕ ěhliŕky.
- 2 Vloŕte zŕstrŕku napŕjecího kabelu do sŕŕovŕ zŕsuvky.
- 3 Stisknŕte a pŕŕidrŕte tlaŕtka zapnout/vypnout  pro zapnutí spotŕbiŕe. Zaŕne blikat ukazatel teploty s pŕedvolenou hodnotou 160ĀC.



Ukazatel teploty blikŕ, dokud topnŕ destilky nedosŕhnou zadanou teplotu.

- 4 Pro zmŕnu teploty stisknŕte pŕŕsluŕnŕ tlaŕtka pro nastavení teploty, „+“ pro zvlŕŕenŕ nebo „-“ pro zmenŕenŕ.



Teplotu lze nastavit v rozsahu od 120ĀC do 220ĀC.



Jedno stisknutí tlaŕtka pro nastavení teploty zmenŕuje nebo zvlŕŕuje zadanou teplotu. Teplotu je moŕno nastavit do 6 hodnot: 120ĀC, 140ĀC, 160ĀC, 180ĀC, 200ĀC a 220ĀC.



Po volbě teploty z dostupného rozsahu bude její hodnota ukázaná na páslužném ukazatelem teploty.

VOLBA TEPLoty



Možnost nastavení teploty umožňuje přizpůsobit teplotu topných destiček podle struktury a druhu vlasů, které chceme formovat.

Doporučen pro volbu správné teploty:

Pro měkké, tenké vlasy použijte nízké teploty, pro silnější a drsné vlasy vyberte vyšší teploty.

Začněte s nízkou teplotou, pak zkontrolujte, jak vlasy vypadají a jaké jsou na dotek. Pokud nejsou dostatečně narovnané, zvýšte teplotu a zkuste to ještě jednou, dokud nezjistíte, jaká teplota je pro vaše vlasy nejlepší.



Je-li teplota příliš nízká, vlasy se nenarovnají nebo výsledek nebude trvalý, příliš vysoká teplota může vlasy popálit.



Aby nedošlo k přehřátí nebo namáhání vlasů, doporučuje se udělat mezi jednotlivými zkouškami hodinovou přestávku.

POUŽÍVÁNÍ HEHLIČKY NA VLASY

Tajemství lesklých, rovných vlasů spoívá v správné.

- 1 Umyjte vlasy šamponem a naneste kondicionér.
- 2 Vlasy úplně vysušte.
- 3 Jsou-li vlasy velmi kadeřavé nebo silné, použijte stylizační pásek pro řehlení vlasů. Před použitím takových pásek si prostudujte návody na jejich použití.
- 4 Rozdělte vlasy do pramenů, čím tenčí prameny vytvoříte, tím lepší bude výsledky řehlení.
- 5 Vloďte pramen vlasů mezi topné destičky u jejich končků.
- 6 Projeďte řehlíčkou celý pramen vlasů od končků až po konečky.



Nenechte pramen vlasů na jednom místě v řehlíčce na dobu delší než 2 vteřiny po celou dobu.



Napíječ kabel o délce 1,8 m s možností otáčení o 360 stupňů zajišťuje pohodlné práci se spotřebičem.

- 7 Předcházející kroky opakujte až do dosažení požadovaného výsledku.

⑧ Ěkony popsan° v bodech 5 aĥ 7 proveĤte pro kaĥdĚ pramen vlasĤ.



SpotĚebil' je vybaven automatickĚm vypĥnalem napĥjenĥ, kterĚ se aktivuje po asi 60 minutĥ provozu.

⑨ Po dosaĥenĥ poĥadovan°ho vĤsledku spotĚebil' vypnĚte a vytĥhnĚte zĥstrĥku z elektrick° zĥsuvky.





Po dokonlenĥ formovĥnĥ esu chvĥli poĥkejte, aĥ vlasy vychladnou.

ZĚVĚR

① StisknĚte tĥlaĥtko zapnout/vypnout . Ukazatel teploty zhasne.

② VytĥhnĚte zĥstrĥku napĥjecĥho kabelu z elektrick° zĥsuvky.

③ Poloĥte ĥehliĥku na podĥloĥku odolnou vĤĥi pĤsobenĥ vysokĥch teplot, aby vychladla pĥed lĥgtĥnĥm a uloĥenĥm.

④ SpotĚebil' uchovĥvejte v zablokovan° poloze. Pro jejĥ dosaĥenĥ zavĥete ĥehliĥku (topnĥ destiĥky se sevĥou) a otoĥte bezpeĥnostnĥ blokĥdu do polohy  .

i t nĥ a ědr ba ĥehliĥky na vlasy

Pro zajĥgtĥnĥ bezporuchov° prĥce ĥehliĥky je tĥeba spotĚebil' pravidelnĚ lĥstit.



Pĥed zahĥjenĥm lĥgtĥnĥ ĥehliĥku vypnĚte, vytĥhnĚte zĥstrĥku z elektrick° zĥsuvky a poĥkejte, aĥ pĥlnĚ vychladne.



Aby nedochĥzelo k usazovĥnĥ nelĥstot na topnĥch destiĥkĥch, je tĥeba je vyĥstit po kaĥd°m pouĥitĥ ĥehliĥky.

① Vĥechny lĥsti spotĚebile lĥstĚte vlhkĥm hadĥkem a pak vytĥsete dosucha.



Neponoĥujte ĥehliĥku do ĥĥdnĥch tekutin.

② Nepouĥvejte ĥĥrav° nebo brusn° lĥstĥcĥ prostĥedky ani rozpouĥĥdla. Mohlo by doĥt k poĥkozenĥ spotĚebile.

Ekologicky vhodn  likvidace

Obalov  materiál jednoduše neodho te. Obaly a balicí prostředky elektrospot beil  ZELMER jsou recyklovateln , a z sadn  by měly být vráceny k novému zhodnocení. Obal z kartonu lze odevzdat do sběren starého papíru. Pytl k z polyetylénu (PE, PE-HD, PE-LD) odevzdejte do sběren PE k opětnému zužitkování.

Po ukon en  fivovnosti elektrick  spot beil  zlikvidujte prostřednictvím k tomu určených recykla n ch středisek. Pokud má být spot beil  de jnitivn  vyřazen z provozu, doporu uje se po odpojen  nap je ho původu od elektrick  s t  jeho od znut , p  stroj tak bude nepou iteln . Informujte se laskav  u Va  obecn  správy o recyklačním středisku, ke kterému p  slu te.



Toto elektroza zen  nepat  do komunálního odpadu. Spot beitel přispívá na ekologickou likvidaci výrobku. ZELMER CENTRAL EUROPE s.r.o. je zapojena do kolektivního systému ekologick  likvidace elektroza zen  u j rmy Elektrowin a.s. Více na www.elektrowin.cz.

Ve ker  opravy světe odborn kt m v servisn ch střediscích. Z ru n  i poz ru n  opravy osobn  doru en  nebo zaslan  po t ou provádí servisn  střediska ZELMER   viz. SEZNAM Z RU N CH OPRAVEN.

V robce/dovozce nebere odpovědnost za nevhodn  pou it  p  stroje, za pou it  p  stroje v rozporu z jeho ur en m nebo v rozporu z návodem k obsluze.

V robce/dovozce si vyhrazuje právo na prov d n  inovačných změn p  stroje kdykoliv, bez předchozího upozornění, za  elem p izposoben  p  stroje požadavkům zákona, normám, na zen m nebo z dôvodu konstrukčních, obchodných, estetických a jiných.

Blahohelme Vm k vberu ngho zariadenia a vtame Vms medzi poufvatełmi vrbkov Zelmer.

Prosmе, pozorne si preltajte tento n vod na obsluhu. Mimoriadnu pozornosť venujte bezpeľnostnm pokynom. N vod na obsluhu si uchovajte, aby ste si ho mohli preltat aj po ľas neskorģieho poufvania hēhliľky.

Bezpe nostn pokyny

Je potrebn, aby ste sprvne porozumeli vģetkm niģjie uvedenm pokynom.

Pred prvmm pouhm zariadenie si starostlivo preltajte tento n vod.



NEBEZPE ENSTVO! / VAROVANIE!

Ak tieto pokyny nebudete dodr iava, mō ete zaprini poranenie osōb

Riziko poplenia! Nedotkajte sa horcich povrchov zariadenia.

Skvr neħ zaľnete pracovať s tmtom pr strojom, vysuģte si ruky.

Polas prevdzy sa hēhliľka nesmie odkladať na mokr povrch alebo odev.

Zariadenie sa nesmie poufvat polas kpea.

Pr stroj nepoufvajte na vlasy, z ktorch stek voda. Vlasy starostlivo vysuģte uterkom. Neneħvajte na vlasoch prvea vody.

Ak sa pr stroj polas poufvania poģkod, vyťahnite ihneľ elektrickz strľku a poģlite pr stroj do servisu.

Nesmie sa poufvat vonku a v priestoroch, kde sa poufvaj aerosly (rozpraģovale) alebo kde sa podva kysľk.

Laky na vlasy a spray obsahuj aerosly. Ak poufvate pr stroj, nepoufvajte laky na vlasy a spray.

Na Listenie pr stroja nikdy nepoufvajte benzēn, ģpiritus alebo agresvne Listiace tekutiny. Riziko poħiaru.

Ak sa neodpoviteľn elektrick kbel poģkod, mus ho vymeniť vrbca alebo ģpecializovan opravrensk podnik alebo vykvalifikovan osoba, aby ste prediģli nebezpeľenstvu.

Zariadenie mħu opravovať iba preģkolen zamestnanci. Nesprvne vykonan oprava mħe byľ pr ľinou v ģneho ohrozenia pre poufvateľa. V prpade poruchy sa obrťte na ģpecializovan servis.

Ak hēhliľka spadne do vody, pred jej vybratm vyťahnite z strľku z napjacej z svuky. Nesiahajte po zariadenie do vody. Potom sa hēhliľka nesmie poufvat.

Zariadenie m»hu pouívať rovnako aj deti (nie vġak mladġie ako osem roľn°) a osoby s obmedzenġmi pohybovġmi, zmyslovġmi alebo psychickġmi schopnosťami, ako aj osoby, ktor° nemajġ dostatok potrebnġch skġsenosti a vedomosti. V takomto prġpade pouívanie spotrebiľa by malo prebiehať pod dohľadom os»b, ktor° zodpovedajġ za ich bezpeľnosť alebo po ich predogľom pouľenġ o moġnġch rizikġch spoje- nġch s jeho pouívanġm a d»kladnom objasnenġ nġvodu na jeho pouíutie. Nedovoľte deťom, aby sa so spotrebiľom hrali. Deti m»hu vykonġvať ľistenie a ġdrġbu spotre- biľa, len ak sġ starġie ako osem roľn° a pri zabezpeľenġ primeran°ho dohľadu.

Prġstroj skladujte v mieste neprġstupnom pre deti.

Tento prġstroj nem»hu pouívať osoby, ktor° trpia na urľit° choroby, napr. epilepsie. Nikdy nepouívajte ťehliľku na vlasy, ak jej elektrickġ napġjacġ kġbel alebo zġstrľka sġ poġkoden°, ak ťehliľku na vlasy nepracuje sprġvne a ani v prġpade, ak spadne do vody alebo sa poġkodġ.

Pravidelne kontrolujte napġjacġ vodiľ. Izolġcia nesmie byť poġkodenġ ani popraskanġ.

Polas prġce sa ťehliľka na vlasy zahrieva. Neġklaňte ťehliľku na vlasy v blġzkosti horľavġch materiġlov vzhľadom na riziko poġiaru.

Predchġdzajte kontaktu ťehliľky na vlasy s oľami a s pokohkou. Riziko popġlenia.

Riziko je aj pri vypnutej ťehliľke. Vġdy po pouíitġ a pred ľistenġm odpojte ťehliľku od napġjania.

Keġ ste pouívali ťehliľku na vlasy v kġpeġni, po pouíitġ vyberte zġstrľku z elektrickej zġsuvky, pretože blġzkosť vody predstavuje nebezpeľenstvo aj vtedy, keġ ťehliľka na vlasy je vypnutġ.

UPOZORNENIE: Nepouívajte tento prġstroj v blġzkosti vane, spr- chovacieho kġta, bazġnov a podobnġch nġdob s vodou.



POZOR!

Pri nedodrġavanġ tġchto zġsad hrozġ nebezpeľenstvo po kodenia majetku

Prġstroj vġdy zapnite do elektrickej zġsuvky (vġluľne striedav°ho prġġdu) s napġtġm, ktor° sa zhoduje s napġtġm uvedenġm na vġrobnom štġtku prġstroja.

Ak je ťehliľka zapnutġ, nenechġvajte ju bez dohľadu. Riziko vzniku poġiaru.

Zariadenie odkladajte iba na povrchy, ktor° sġ odoln° voľte teplu.

Prġstroj m»hete pouívať vġluľne na štylizġciu ľudskġch vlasov. Prġstroj nepouívajte na umel° alebo zvieracie vlasy. Vġhrevn° prvky prġstroja nepouívajte na suġenie akġchkoľvek inġch predmetov.

Nikdy neponġrajte ťehliľku na vlasy, napġjacġ elektrickġ kġbel alebo elektrickġ zġstrľku do vode. Nikdy neodkladajte ťehliľku na vlasy tak, ġe m»ġe spadnġť zapnutġ do vody.

Neodkladajte ani neuchovávajte zariadenie na mieste, z ktorého môže spadnúť do vody, alebo tam, kde je riziko ostriekania vodou.

Nikdy sa nepokúšajte odstraňovať prach a cudzie telesá zvnútra héličky na vlasy s použitím ostrých predmetov (napr. hrebeňa).

Nikdy neodkladajte héličku na vlasy na mokré podklady, ako napr. posteľ alebo pohovka alebo iné horúce povrchy. Uchovávajte bez vlasov ap.

Prístroj nie je určený na prácu s použitím vonkajších ľasových vypínačov alebo samostatného systému diaľkovej regulácie.

Nepoužívajte sieťové predlžovacie káble pre tento prístroj.

Držte napätý elektrický kábel ďaleko od horúcich povrchov a tak, aby nebol zdrojom nebezpečenstva.

Napätý elektrický kábel sa nesmie dotýkať vzhľadných dosiek.

Pred uskladnením héličky na vlasy, počkajte, kým vychladne.

Prístroj listite v ľuľne mierne namoľenou handričkou po jeho vychladnutí.

Nevyhajujte napätiu zstríku ľahaním za napätý vodiľ, vždy ľahajte za samotnú zstríku.

Napätý vodiľ neovľajte o héličku (riziko preruľenia vodiľa).

Hélička sa nikdy nesmie prikľvať, pretože to môže zapríľiniť akumuláciu tepla v jej vnútri.



POKYNY

Informácie o výrobku a pokyny pre obsluhu zariadenia

Héličku pouľvajte iba na suľenie vlasov.

Hélička na vlasy je určená vľuľne pre domáce pouľitie.

Ak odovzdáte héličku na vlasy inej osobe, prosím odovzdajte jej aj nľvod na pouľitie.

Po pouľití héličky ju vždy odpľajte od elektrickej siete.

Pouľvajte héličku v sľade s jej určením, podľa tohto nľvodu na obsluhu.

Technické údaje

Technické parametre sú uvedené na výrobnom štítku výrobku.

Súňil ZELMER vyhovuje požiadavkám platných noriem.

Tento spotrebitel vyhovuje zväčňm normám podľa NARIADENIA KOMISIE (ES) l. 1275/2008 o požiadavkách na ekodizajn elektrických a elektronických zariadení v domácnosti.

Prístroj je vyrobený v II. triede izolácie. Prístroj nemusíte uzemniť .


Zariadenie vyhovuje požiadavkám smerníc:

Nízkonapäťové elektrické zariadenia (LVD) ň 2006/95/EC.

Elektromagnetická kompatibilita (EMC) ň 2004/108/EC.

Výrobok je označený označením CE na výrobnom štítku.

Zloženie hličky na vlasy

- 1 Vlhrevná doska
- 2 Ukazovateľ teploty
- 3 Tlačidlo nastavenia teploty
„+“ ň zväčňenie teploty
„-“ ň zmenšenie teploty
- 4 Tlačidlo zapni / vypni 
- 5 Napájacie elektrické kábel
- 6 Bezpečnostný blok
- 7 Dĺžka generátora z ponných iónov

Obsluha a innos hličky na vlasy


IONOVÉ TECHNOLOGIA

Hlička na vlasy má vstavaný generátor z ponných iónov, ktorý sa zapína automaticky po zapnutí prístroja. Z ponných iónov vytvorené v generátore zmenšujú jav hromadenia sa elektrických nábojov na vlasoch, zväčňujú pohlcovanie vlhkosti vlasov, umožňujú ľahšie rozčesať a zväčňujú lesk vlasov.


ZAPNUTIE


- 1 Pretoľte bezpečnostný blok do proti smeru pohybu hodinových ruľôčiek. Odblokujete tak hličku na vlasy.
- 2 Vloľte zstrľku napájacieho elektrického kábla do elektrickej zásuvky.


③ Stlaťte a podržte tlačidlo zapni/vypni . Prístroj sa zapne. Začne blikať ukazovateľ teploty pri prednastavenej hodnote 160°C.

 Ukazovateľ teploty bliká do momentu, keď vŕhrevn° dosky dosiahnu zadanú teplotu.


④ Ak chcete zmeniť teplotu, stlaťte zodpovedajúce tlačidlo nastavenia teploty. Tlačidlom „+“ teplotu zväčšíte alebo tlačidlom „-“ teplotu zmenšíte.

 Teplotu môžete nastaviť v rozsahu od 120°C do 220°C.

 Jednotlivým krátkym stlačením tlačidiel nastavenia teploty zväčšujete alebo zmenšujete nastavenú teplotu. K dispozícii máte 6 nastavení teploty: 120°C, 140°C, 160°C, 180°C, 200°C i 220°C.

 Po vŕbere teploty z možného rozsahu sa hodnota vybranej teploty zobrazí na príslušnom ukazovateli teploty.


VOĽBA TEPLoty

 Zmenou nastavenia teploty umožňujú prispôbiť teplotu vŕhrevnŕch dosiek gŕtrukre a druhu vlasov, ktor° chceme modelovať.

Odporúčania, ktor° sa tŕkajú vŕberu spravej teploty:

Používajte nízke teploty pre mäkko tenké vlasy a vyššie teploty pre hrubšie a drsné vlasy.

Zaľnite od nízkej teploty. Pozrite sa ako vyzerajú vlasy a ak sú v dotyku. Ak vlasy nie sú dostatočne vyrovnané, zväčšite teplotu a vyskúšajte hŕhliľku opäť, až nŕjdete vhodnú teplotu pre Vaše vlasy.

 Pri veľmi nízkej teplote sa vlasy nevyrovňajú alebo efekt nebude trvať. Pri veľmi vysokej teplote sa vlasy môžu pripáliť.



Aby ste nadmerne nezničili Vaše vlasy, odporúame Vám urobiť jednodielnovú prestávku medzi nasledujúcimi skúškami.

POUŕŕVANIE HŕHLIĽKY NA VLASY

Tajomstvo zŕskania lesklŕch rovnŕch vlasov je v prave.

① Umyte si vlasy gampom a naložte vŕhivu.

② Vlasy do sucha vysušte a oľežte ich.

③ Ak s¼ Vaše vlasy mimoriadne vlnit° alebo hrub°, na vyrovnanie vlasov pouhite gtylizuj¼ci prepar°t. Ak budete pouh¼va¼ tak°to prepar°ty, obozn°mte sa s pr°slu¼n¼m n° vodom na pouhite.

④ Rozde¼te vlasy na p°sma. L°m je p°sma ten¼je, t¼m lep¼j bude efekt h¼hlenia.

⑤ Umiestnite p°sma vlasov medzi v¼threvn° dosky a n°sadu vlasov.

⑥ Presu¼te h¼hli¼ku na vlasy po p°se vlasov od n°sady a¼ po sam° konce.



Nepridrh¼vajte p°sma vlasov v h¼hli¼ke na vlasy dl¼gie ne¼ 2 sekundy v akomko¼vek mieste na celej d¼¼ke vlasov.



Nap°jac° elektrick¼ k°bel s d¼¼kou 1,8 m a mo¼nos¼tou obratu o 360 stup°rov zabezpe¼uje elasticitos¼ po¼as pr°ce s pr°strojom.

⑦ Opakujte vy¼g¼je uveden¼ l°innos¼ a¼ z°skate po¼hadovan¼ efekt.

⑧ Vykona¼te l°innosti op°san° v bodoch od 5 do 7 pre ka¼d° p°sma vlasov.



Pr°stroj je vybaven¼ automatick¼m vyp°na¼om, ktor¼ sa zapne po asi 60 min¼tach l°innosti pr°stroja.

⑨ Po dosiahnut¼ po¼hadovan°ho efektu pr°stroj vypnite a odpojte z elektrickej z°suvky.




Po ukon¼en¼ gtyliz°cie ¼¼esu chv°¼ku po¼kajte, k¼m vlasy ochladn¼.

UKON¼ENIE

① Stla¼te tla¼idlo zapni / vypni . Ukazovate¼ teploty zhasne.

② Vytiahnite z°str¼ku nap°jacieho elektrick°ho k°bla zo z°suvky.

③ Polo¼te h¼hli¼ku na vlasy na povrch odoln¼ vo¼i vysokej teplote, aby h¼hli¼ka vychladla pred l°isten¼m a skladovan¼m.

④ Pr°stroj skladujte zablokovan¼. H¼hli¼ku na vlasy zatvorte (v¼threvn° dosky sa dot¼kaj¼) a preto¼te zabezpe¼uj¼cu blok°du do poz°cie .

Istieba a¼drba h¼hli¼ky na vlasy

Za ¼¼elom zabezpe¼enia st°losti pr°ce h¼hli¼ky na vlasy, pr°stroj pravidelne l°istite.



Pred l°isten¼m vypnite h¼hli¼ku na vlasy a odpojte z elektrickej z°suvky. Po¼kajte, k¼m celkom vychladne.



V¼threvn° dosky l°istite po ka¼dom pouh¼t¼. Pred°dete tak nahromadeniu sa usaden¼n.

① Všetky ľasti pr stroja listite mokr  handriľkou a n  sledne poutierajte na sucho.



Nepon rajte h hliľku na vlasy do h adnych tekutín.

② Nepou vajte agresívne alebo drsn  prostriedky ani rozp v dľadľ, pretože m fhu poľkodit  pr stroj.

Ekologicky vhodn  likvidácia

Obalov  materiál nevyhadzujte. Obaly a baliace prostriedky elektrospotrebiľov ZELMER s  recyklovateľn  a zásadne by mali byť vr ten  na nov  zhodnotenie. Kart nov  obal odovzdajte do zberne starého papiera. Vreck  z polyetylénu (PE, PE-HD, PE-LD) odovzdajte do zberne na op tovn  zuhitkovanie.

Po ukon en  h ivotnosti spotrebiľ zlikvidujte prostredníctvom na to urľen ch recyklačných stredisk. Ak má byť pr stroj de ynit vne vyraden  z prevádzky, doporuľuje sa po odpojen  prívodnej h n ry od elektrickej siete jej odstránenie (odrezanie), pr stroj tak bude nepouhiteľn .

Informujte sa ľskavo na Vašej obecnej správe, ku ktorému recykla n mu stredisku patrite.

Tento elektrospotrebiľ nepatrí do komunálneho odpadu. Spotrebiteľ prispieva na ekologick  likvidáciu výrobku. ZELMER SLOVAKIA spol. s.r.o. je zapojen  do systému ekologickej likvidácie elektrospotrebiľov u  rmy ENVIDOM n  zdruhenie výrobcov. Viac na www.envidom.sk.

Opravy spotrebiľov si uplatnite u odborníkov v servisných strediskách. Z ruľn  a poz ruľn  opravy doruľen  osobne alebo zaslan  po tjou prevádzajú servisn  strediská Ārmy ZELMER   viň ZOZNAM Z RU I N TCH SERVISOV.



Dovozca/výrobca nenesie zodpovednosť za pr padn  škody vzniknut  vo v sledku pouhitia zariadenia v rozpore s jeho urľen m alebo vo v sledku nesprávnej obsluhy.

Dovozca/výrobca si vyhradzuje právo výrobok kedykoľvek upravov ť bez predchádzajúceho oznámenia za  ľelom prispôsobenia právny m predpisom, normám, smerniciam alebo z kon truk n ch, obchodn ch, dizajnov ch alebo in ch d vodov.

akik nem rendelkeznek kellő tapasztalattal és tudással, azonban ilyen esetben a biztonságért felelős személynek mindig felügyelnie kell rájuk, vagy elřzetesen ismertetnie kell a lehetséges veszélyeket és a biztonság vonatkozásában szabályokat, és itt kell adnia a kiegészítők biztonságos használatát lehetővé tevő útmutatást. Nem szabad megengedni, hogy gyermekek jót szának a berendezéssel. Nyolc év feletti gyermekek tisztíthatják és karbantarthatják a berendezést, de kizárólag megfelelő felügyelet mellett.

A kiegészítők tartsa gyermekektől elzárva helyen.

Az alábbi kiegészítők nem használhatók bizonyos betegségekben szenvedők mint, pl. epilepsziások.

Ne használja a hajvasalót, ha annak csatlakozóka bele, vagy csatlakozója sörűt, ha hibásan működik, ha leejtette, vagy az vízbeesett.

A hálózati csatlakozóka belt rendszeresen ellenőrizze. A szigetelőse nem lehet sörűt vagy repedezett.

Működés közben a hajvasaló felforrósodik. Ne tegye a hajvasalót győlyő kony anyagok közelébe, mert tőzet okozhat.

Kerőlje a szemmel és bőrrrel való érintkezést. űgősi sörűt okozhat.

A kikapcsolt hajvasaló is veszélyes lehet. A használat után vagy a tisztítást elřtt mindig ki kell kapcsolni a hálózati csatlakozó aljzatba.

Ha a hajvasalót a fűrdőszobában használja, használat után hűzza ki a csatlakozó aljzatba, mert a víz közelébe, mőg kikapcsolt állapotban is veszélyes lehet.

VIGYŐZAT: Ne használja a kiegészítők fűrdőd, zuhanyzó vagy más hasonló vízvezetékben.



FIGYELEM!

Figyelmen kívül hagyása a vagyontőrgy sőrűlősővel járhat

A kiegészítők mindig a paraméter táblázatban feltűtetett űrtőkeknek megfelelő paraméterekkel rendelkező elektromos csatlakozó aljzatba csatlakoztassa (csak vízvezetékben).

Ha a hajvasaló bekapcsolt állapotban van, ne hagyja felügyelet nélkül. Tűzvesély.

A kiegészítők kizárólag csak hűlő felületre tegye.

A kiegészítők csak emberi haj formázásra használhatók. Ne használja mőhajhoz, vagy illati szőrzethez. A felforrósodó elemeket ne használja más dolgok szőrítésre.

Soha ne merőse vízbe a hajvasalót, a csatlakozóka belt, vagy a csatlakozót. Soha ne tegye le győlyő a hajvasalót, hogy az vízbe eshessen mőg ki nincs kapcsolva.

A kiegészítők ne tegye oda és ne tőrolja olyan helyen, ahol vízbe eshet vagy vízfrőccsenhet.

Idegen tárgyakat vagy a port sohasem próbálja a hajvasal¹ belsejéből hegyes eszközzel (pl. fűsz) segétséggel eltávolítani.

A hajvasal¹t sohasem tegye puha felületre, mint pl. gy vagy heverő vagy más győlkony tárgyra. A kőszálakat haj stb. nélkül tegye el.

A kőszálakat műanyagokhoz nem szabad kávé időztető kapcsolót vagy kávévezető rendszer csatlakoztatni.

Ne használjon hosszabot a kőszálakhoz.

Tartsa a csatlakozókat beltől felületektől távol, hogy ne veszélyeztesse semmit.

A csatlakozókat belsőre forró felületekhez.

Mielőtt elteszi, előbb vizsgálja meg a kávé kihűt.

A kőszálakat kizárólag enyhén nedves ronggyal tisztítsa, miután az kihűt.

A hőtér dugját mindig a dugóba fogva hűtse ki a kávévezetőt, ne pedig a kávé beltől hűtse.

A hőtér dugját sohasem tekerje a hajvasal¹ kávé (a vezeték megtekerhet).

A hajvasal¹t sohasem takarja le, mert a belsejében hőfelhalmozódás jöhet létre.



ÚTMUTATÁS

Tájékoztató a termékről és a használatára vonatkozó információk

A hajvasal¹t csak hajszárításra használja.

A hajvasal¹ csak otthoni használatra alkalmas.

Ha másnak adja a hajvasal¹t, akkor adja át neki az alábbi használati utasítást is.

Használat után mindig kapcsolja ki a hajvasal¹t a hőtér dugját a kávévezetőbe.

A hajvasal¹t csak a használati utasításban leírtaknak megfelelően, rendeltetés szerően használja.

M szaki adatok

A műszaki paramétereket a termék névleges adattáblájában tartalmazza.

A ZELMER hajszárító az érvényes szabványoknak megfelel.

A berendezés eleget tesz a BIZOTTSÁG 1275/2008/EK SZ. RENDELETÉNEK az ekoprojektre vonatkozó követelményekről.

A kőszálak II. kat. izolációval rendelkezik, nem igényel földelt csatlakozót


A kőszálak az alábbi irányszavaknak megfelelően:

Kisfeszítésű elektromos berendezések (LVD) 2006/95/EC.

Elektromágneses kompatibilitás (EMC) 2004/108/EC.

A kőszálak a névleges adattáblán CE jelzéssel vannak ellátva.

A hajvasaló részei


- 1 Fűtőlapok
- 2 Hőmérősket visszajelzők
- 3 Hőmérősket szabályozó gombok
„+” hőmérősket növelése
„-” hőmérősket csökkentése
- 4 Be- és kikapcsoló gomb 
- 5 Csatlakozók bel
- 6 Biztonsági blokk
- 7 Negatív ion generátor kifújja

A hajvasaló használati és m ködése

ION TECHNOLOGIA

A hajvasaló beépített negatív ion generátorral van felszerelve, mely automatikusan működésbe lép a készülék bekapcsolásakor. A készülék által létrehozott negatív ionok csökkentik az elektromos töltések lerakódását a hajon és elrejtik a nedvesség felszívódását a hajba, könnyebben fésülhető és még csillogóbbá teszi azt.

BEKAPCSOLÁS

- 1 Fordítsa el a blokkot az iránymutatóval ellenkező irányba, hogy megszüntesse a hajvasaló blokkját.
- 2 Csatlakoztassa a csatlakozók belt a csatlakozóaljzatba.
- 3 A készülék bekapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a ki-/bekapcsoló gombot . A hőmérősket visszajelzője az elrejtett 160°C-nél villogni kezd.



A hőmérősket visszajelzője addig villog, míg a hajvasaló lapja eléri a megfelelő hőmérsékletet.

- 4 A hőmérősket megváltoztatásához nyomja meg a megfelelő gombot „+” hogy növelje vagy „-” hogy csökkentse a hőmérősket a hőmérősket beállított sebességgel.



A hőmérősket 120°C-től 220°C-ig állítható.



A gombok egyszerű megnyomása csökkenti vagy növeli a beállított hőmérsékletet. Főleg hőmérősket érhet el: 120°C, 140°C, 160°C, 180°C, 200°C és 220°C.



Miután kiválasztotta a megfelelő hűm°ts°kletet annak °rt°ke a hűm°rs°klet visszajelz°n kerÁl kí°r°sra.

Hűm°RS°KLET KIVÁLASZTÁSA



A hűm°rs°klet szab°lyoz°sa lehet°v° teszi, hogy a fűt°lapok hűm°rs°kle°t°t a form°z°ni k°v°nt haj strukt°r°j°hoz °s t°pus°hoz °ll°tsuk be.

Hogyan válasszuk ki a megfelelő hűm°rs°kletet:

L°gy, v°konysz°l° hajhoz haszn°ljon alacsonyabb hűm°rs°kletet, míg durv°bb, er°s sz°l° hajhoz magasabb hűm°rs°kletet.

Kezdje el°bb alacsony hűm°rs°kleten, majd n°zze meg, milyen a haja valamint annak °llaga, ha nem elég° egyenes, akkor n°velje a hűm°rs°kletet °s pr°b°lja °j°ra, míg meg nem találja a haj°nak megfelelő hűm°rs°kletet.



T°l alacsony hűm°rs°kleten a haj nem egyenesedik ki, vagy a hat°s nem lesz tart°s, míg a t°l magas hűm°rs°klet meg°getheti a haj°t.



Ha nem akarja t°l°s°gosan t°nkretenni a haj°t hagyjon egy °r°nyi pihen°-id°t k°t pr°b°lkoz°s k°z°tt.

A HAJVASALÓ HASZNÁLATA

A csillag¹ egyenes haj fom°z°s°nak titka az el°rk°sz°letekben rejlik.

- ① Mossa meg a haj°t samponnal °s tegyen ° hajbalzsamot.
- ② Sz°r°tsa meg teljesen a haj°t °s f°sÁlje ki azt.
- ③ Ha kÁl°n°sen hull°mos, vagy vastags°l° a haja, haszn°ljon hajstiliz°l°t a haj kiegyens°t°s°hez. Ilyen k°sz°tm°nyek haszn°lata sor°n, tartsa be az azokhoz tartoz° haszn°lati utas°t°st.
- ④ V°lassza sz°t a haj°t tincsenk°nt. Min°l v°konyabbak, an°l egyszer°bben lehet kiválsalni °ket.
- ⑤ Helyezze a hajf°rt°t a k°t fűt°lap k°z°re, a hajf°rt°t °l.
- ⑥ H°zza v°gig a a hajvasal°t a hajf°rt°t°n eg°szen annak a v°g°ig.



Ne tartsa a haj°nak egyetlen r°sz°t sem 2 m°sodperc°n°l hosszabb ideig a hajvasal° fűt°lapjai k°z°tt.



A csatlakoz°k°bel 1,8 m hossz° °s 360 fokban elforgathat°1, ami biztos°tja a k°szÁl°k k°nny° haszn°lat°t.

- ⑦ Ismételje meg a fentieket addig, míg el nem öri a k“v“nt hat“st.
- ⑧ Ismételje meg az 5., 6., ős 7. pontokban foglaltakat minden hajfÁrt eset“ben.





A k“szÁl“k automatikus kikapcsol“val van ell“tva, mely 60 perc mFk“d“s ut“n kikapcsolja a k“szÁl“ket.

- ⑨ A k“v“nt hat“s el“r“se ut“n, kapcsolja ki a k“szÁl“ket ős h“zza ki a csatlakoz“k“belt a csatlakoz“b“l.



A hajform“z“s befejez“se ut“n v“rja meg m“g a haja kih“l.

A MUNKA BEFEJEZ“SE

- ① Nyomja meg a be- ős kikapcsol“  gombot. A visszajelz“ kialakzik.
- ② H“zza ki a csatlakoz“k“belt a csatlakoz“aljzatb“l.
- ③ Tegye a hajvasal“t magas h“m“rs“kletnek ellen“ll“ felÁletre, hogy kih“lj“n a tiszt“t“s ős t“rol“s el“tt.
- ④ T“rolja a k“szÁl“ket leblokkolt “llapotban. E c“lb“l z“rja le a hajvasal“t (a f“t“rlapok ős rontkezhetnek) ős ford“tva el a blokk“dot biztonságos helyzetbe ➔ .

A hajvasaló tiszt“t“sa ős karbantart“sa

A hajvasal“ folyamatos munk“j“nak biztos“t“sa ősdek“ben, a k“szÁl“ket rendszeresen ki kell tiszt“tani.



A tiszt“t“s megkezd“se el“tt kapcsolja ki hajvasal“t ős v“rja meg m“g kih“l.



Hogy megel“r“zze a f“t“rlapon az esetleges lerak“d“sokat tiszt“tva meg azt minden haszn“lat ut“n.

- ① A k“szÁl“k minden r“sz“t tiszt“tva meg egy nedves ronggyal, majd t“r“lje sz“razra.



Ne m“r“tse a hajvasal“t semmilyen folyad“kba.

- ② Ne haszn“ljon mar“t, vagy durva felÁlet“ anyagot, sem old“szert a tiszt“t“shoz, mert megs“rtheti vele a k“szÁl“ket.

Környezetvédelem Óvjuk környezetünket

A karton csomagolás javasoljuk leadni a hulladékgyűjtő helyre.

A polietilén (PE) zsákot dobja műanyag gyűjtő konténerbe. A hulláztáblaival vagy kikapcsolás után a használt kosárokat szétcsomagolni, a műanyag alkatrészeket leadni megfelelő nyersanyag felvételi helyen.

A fém alkatrészeket leadni a M+H-be.

Ne dobja ki háztartási hulladékkal együtt!



Az Importőr/gyártó nem vállal magára felelősséget a kosárok nem rendeltetésszerű használatából vagy a használati utasításban foglaltakból eltérő felhasználásból eredő esetleges károkat.

Az Importőr/gyártó fenntartja magának a termék bűrmikori, elřzetes bejelentés nélkül megváltoztatására, annak az országos jogszabályokhoz, szabványokhoz, irányelvekhez való igazítására, vagy a konstrukciós, kereskedelmi, esztétikai okokból történő módosítására.

Vă felicităm pentru că ați ales aparatul nostru. Îți vom urîm bun-venit în rândul utilizatorilor de produse ale ȳrmei Zelmer.

Vă rugăm sîi citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare de fașă. Se cuvine sîi acordați o atenție deosebită indicațiilor privind siguranța. Vă rugăm sîi pîntrași aceste instrucțiuni, pentru a le putea consulta îi mai tîrziu, în timpul utilizării plîncii pentru îndreptat plîncii.

Indicații privind siguranța

Trebuie sîi vă asigurați că indicațiile de mai jos au fost corect înțelese.

Ȇnainte de a începe utilizarea dispozitivului citiți cu atenție întregul manual de instrucțiuni de utilizare.



PERICOL! / AVERTIZARE!

Ne respectarea poate conduce la leziuni

Pericol de arsuri! Nu atingeți suprafețele ȳrbinșii ale aparatului.

Ȇnainte de a începe sîi lucrați cu acest aparat trebuie sîi uscați mâinile.

Ȇn timpul folosirii plîncii pentru îndreptat plîncii, nu o a țezați niciodată pe o suprafașă umedă sau pe haine.

Nu folosiți placa pentru îndreptat plîncii în timp ce faceți baie.

Nu folosiți aparatul atunci cînd plîncii este foarte ud. Trebuie sîi uscați exact plîncii cu prosopul, fîncii a lînsa cantități excesive de apă.

Ȇn cazul în care în timpul utilizării se ajunge la deteriorare, scoateți imediat țecherul din priză îi trimiteți aparatul la service.

Nu utilizați placa pentru îndreptat plîncii în exterior, acolo unde sunt folosite produse sub formă de aerosoli (atomizoare) sau unde există o cantitate suplimentară de oxigen.

Fixativele pentru pîncii și sprayul conșin materiale inăamabile. Nu le folosiți atunci cînd utilizați aparatul.

Nu folosiți niciodată benzină, spirt sau lichide agresive de curățare pentru a curățea aparatul. Risc de incendiu.

Dacă cablul de alimentare al mâncii se va defecta, va trebui sîi țe înlocuit cu un cablu nou la producător sau la un punct de servis specializat sau de cîntre personal calificat pentru a evita situații periculoase.

Reparațiile aparatului trebuie efectuate numai de cîntre personalul calificat. Reparațiile executate în mod necorespunzător pot reprezenta un real pericol pentru utilizator. În cazul în care apar defecțiuni, adresați-vă unui punct specializat de servis.

Dacă placa pentru îndreptat părul cade în apă, decuplați-o de la rețeaua electrică înainte de a o scoate. Nu băgați imediat mâna în apă și nu luați. Nu este permisă folosirea în continuare a aparatului.

Acest dispozitiv poate fi folosit de către copii (copii care au depășit vârsta de opt ani), de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau de către persoane care nu au experiență sau nu cunosc dispozitivul sau, cu excepția cazului în care utilizarea acestuia are loc sub supraveghere sau în conformitate cu instrucțiunea de utilizare a dispozitivului, transmisă de către persoanele răspunzătoare de siguranța acestora. Nu lăsați copii să se joace cu dispozitivul. Se permite ca dispozitivul să fie curățat și întreținut de către copii dar numai în cazul în care aceștia au depășit vârsta de opt ani și cu condiția că aceștia vor fi supravegheați corespunzător.

Aparatul trebuie păstrat într-un loc indisponibil pentru copii.

Acest aparat nu este destinat pentru utilizare de către persoane ce suferă de anumite boli, de ex. epilepsie.

Nu folosiți niciodată placa pentru îndreptat părul în cazul în care cablul de alimentare al acesteia sau înțecherul sunt deteriorate, dacă nu funcționează corect, în cazul în care a căzut, deteriorat sau a căzut în apă.

Verificați periodic cablul de alimentare. Izolația sa nu trebuie să prezinte nici deteriorări, nici, de asemenea, ȳsuri.

Ȇn timpul utilizării, placa pentru îndreptat părul se încălzește. Nu amplasați placa pentru îndreptat părul în apropierea materialelor inflamabile datorită riscului de incendiu. Evitați contactul cu ochii și pielea. Risc de arsuri.

Placa pentru îndreptat părul poate reprezenta un pericol chiar și atunci când nu este în funcțiune. Scoateți-o întotdeauna din priză după utilizarea sa sau când doriți să o curățați.

Ȇn cazul în care utilizați placa pentru îndreptat părul în baie, după utilizare scoateți înțecherul din priză, deoarece apropierea apei constituie pericol chiar și atunci când placa pentru îndreptat părul este oprită.

AVERTIZARE: Nu folosiți acest aparat în apropierea Ȇnzilor, dușurilor, piscinelor sau altor rezervoare asemănătoare cu apă.



ATENȆIE!

Ne-respectarea poate conduce la deteriorarea bunurilor

Cuplați mereu aparatul la priza rețelei electrice (doar cu curent alternativ) cu tensiunea conformă cu cea indicată pe placa nominală a aparatului.

Nu lăsați niciodată placa pentru îndreptat părul în funcțiune, fără supraveghere. Există riscul de producere a incendiilor.

Ȇlizați aparatul numai pe o suprafață rezistentă la căldură.

Aparatul poate   utilizat doar pentru aranjarea pînului uman. Nu folosiți aparatul pentru p nr artificial sau al animalelor. Elementele de  ncalzire ale aparatului nu pot   utilizate pentru uscarea oric nror altor obiecte.

Nu cufunda i niciodat n în ap n placa pentru îndreptat p nru, cablu de alimentare sau ștecherul. Nu l nsa i niciodat n placa pentru îndreptat p nru astfel  nc t s n existe posibilitatea de c ndere în ap n atunci c nd este pornit n.

Nu a eza i  i nu p nstra i niciodat n aparatul într-un loc în care poate cădea în ap n sau poate   stropit cu ap n.

Nu  ncerca i niciodat n s n ștergeți praful sau s n scoate i corpurile str nine din interiorul plîncii pentru îndreptat p nru folosind obiecte ascu ite (de pild n, un pieptene).

Nu a eza i niciodat n placa de îndreptat p nru pe o suprafa n moale, cum ar   pe pat sau pe canapea, nici pe obiecte care se pot aprinde u or.

Dispozitivul nu este conceput pentru a func iona cu comutatori de timp externi sau cu un sistem separat de control de la distan n.

Nu folosiți prelungitoare de re ea pentru acest aparat.

L nsa i cablu de alimentare departe de suprafe e  bino i astfel  nc t s n nu constituie niciun pericol.

Cablu de alimentare nu trebuie s n ating n pl ncile de  ncalzire.

 nainte de a depozita placa pentru îndreptat p nru a  tepta i p an n ce se r nce te.

Aparatul trebuie cur n at doar cu o p anz n u or umezit n dup n ce se r nce te.

Nu scoate i ștecherul din priză electric n tr ng nd de cablu de alimentare; prinde i numai de  techer.

Nu  nfr n ra i cablu de alimentare în jurul plîncii pentru îndreptat p nru (exist n riscul de întrerupere a cablului).

Este interzis n acoperirea plîncii pentru îndreptat p nru, indiferent cu ce obiect, deoarece ar putea provoca acumularea de c ldur n în interiorul s nu.



INDICA  IE

Informa  ii despre produs  i indica  ii cu privire la modul de utilizare

Placa pentru îndreptat p nru trebuie folosit n numai pentru uscarea pînului.

Placa pentru îndreptat p nru este destinat n doar pentru uz casnic.

 n cazul în care  ncredin a i placa pentru îndreptat p nru unei alte persoane v n rug nm s n-i înmânați acestei persoane  i instruc iunile.

Decupla i întotdeauna, dup n  nceierea utiliz nrii, placa pentru îndreptat p nru de la re eaua de curent electric.

Folosi i placa pentru îndreptat p nru numai în conformitate cu destinația sa, a  a cum este ea descris n în instruc iunile de fa n.

Date tehnice

Parametrii tehnici sunt înscrise pe eticheta cu specificații tehnice a produsului.

Placa pentru îndreptat părul ZELMER îndeplinește cerințele normelor în vigoare.

Dispozitivul îndeplinește cerințele ORDONANȘEI COMISIEI (WE) NR 1275/2008 în ceea ce privește cerințele cu privire la eco-proiect.

Aparatul este construit în clasa II de izolare, nu trebuie să fie împământat .


Aparatul este în conformitate cu cerințele directivelor:

Aparatură electrică de joasă tensiune (LVD) nr 2006/95/EC.

Compatibilitate electromagnetică (EMC) nr 2004/108/EC.

Produsul poartă inscripția CE pe eticheta cu specificații tehnice

Structura aparatului


- 1 Plăci de încălzire
- 2 Indicatoare temperatură
- 3 Butoane de setare temperatură
„+” pentru creșterea temperaturii
„-” pentru scăderea temperaturii
- 4 Buton pornire/oprire 
- 5 Cablu de alimentare
- 6 Blocadă de protecție
- 7 Duze generator de ioni negativi

Operare și utilizare plac pentru îndreptat părul

TEHNOLOGIE IONIZARE

Placa pentru îndreptat părul este dotată cu un generator de ioni negativi încorporat, care se declanșează automat când pornești aparatul. Ionii negativi creați în generator reduc fenomenul de acumulare a încărcăturilor electrice în păr și măresc absorbția de umiditate a părului și datorită acestui fapt părul poate fi periat mai ușor și este mai strălucitor.

PORNIRE

- 1 Rotiți blocada de protecție în direcția opusă mișcării acelor de ceas pentru a debloca placa pentru îndreptat părul.
- 2 Introduceți încheierul cablului de alimentare în priză.
- 3 Apăsăți și țineți apăsat butonul pornit/oprit , pentru a porni aparatul. Indicatorul de temperatură începe să lumineze intermitent la valoarea implicită de 160°C.



Indicatorul de temperatură luminează intermitent până ce placile de funcționare ating temperatura dorită.

- ④ Pentru a schimba temperatura apăsați corespunzător butonul de setare a temperaturii, „+” pentru a o măări sau „-” pentru a micșora temperatura.



Temperatura poate fi setată în intervalul între 120°C și 220°C.



Dacă apăsați o dată butonul de setare a temperaturii măăriți sau diminueați temperatura setată. Sunt disponibile 6 setări de temperatură: 120°C, 140°C, 160°C, 180°C, 200°C și 220°C.



După ce ați selectat temperatura din intervalul disponibil valoarea acesteia va fi indicată de indicatorul de temperatură corespunzător.

SELECTARE TEMPERATURĂ



Setările schimbătoare de temperatură permit adaptarea temperaturii plăcii de funcționare la structura și tipul părului pe care doriți să-l modelați.

Recomandările referitoare la selectarea temperaturii corecte:

Evitați temperaturile mici pentru părul moale, subțiri și temperaturile mari pentru părul mai gros și aspru.

Începeți de la o temperatură scăzută și vedeți cum arată părul și cum se simte la atingere, în cazul în care nu sunt suficient de drepte măăriți temperatura și încercați din nou până ce obțineți temperatura adecvată pentru părul dumneavoastră.



La temperaturile foarte scăzute părul nu se îndreaptă sau efectul nu va fi de durată în schimb temperatura prea ridicată în poate arde.



Pentru nu a deteriora excesiv părul se recomandă efectuarea unei pauze de o oră înainte de probele ulterioare.

UTILIZARE PLACĂ PENTRU ÎNDREPTAT PĂRUL

Secretul obținerii unui păr lucios și drept constă în pregătire.

- ① Spălați părul cu șampon și aplicați condiționer.
- ② Uscați exact părul și pieptănați-l.
- ③ În cazul în care este foarte ondulat sau gros folosiți un preparat de stilizare pentru îndreptarea părului. În caz de utilizare a unor asemenea preparate trebuie să citiți instrucțiunile de utilizare corespunzătoare.

④ Împingi pînul în lăușe. Cu cît lăușe este mai subșire, cu atît este mai bun efectul de îndreptare.

⑤ Introduceși lăușe de pîn între plîncile de încîlzire la baza pînului.

⑥ Deplasași placa pentru îndreptare a pînului pe lăușe de pîn dinspre bază spre capătul pînului.



Nu opriși lăușele de pîn în placa de îndreptare a pînului pentru o durată mai mare de 2 secunde în orice loc pe toată lungimea pînului.



Cablul de alimentare cu lungimea de 1,8 m cu posibilitatea de rotire la 360 de grade asigură flexibilitate în timpul utilizării aparatului.

⑦ Repetași activitășile de mai sus pîn ce obșineși efectul dorit.

⑧ Efectuași activitășile descrise la punctele între 5 și 7 pentru ȳecare lăușă de pîn.



Aparatul este dotat cu un comutator automat de alimentare care se acșionează după aprox. 60 de minute de funcționare.

⑨ După ce obșineși efectul dorit, aparatul trebuie oprit și decuplat de la sursa de alimentare.




După ce aș terminat de stilizat frizura, așteptași pîn ce pînul se usucă.

SFERIT

① Apăsași butonul pornit/oprit . Indicatoarele de temperatură se sting.

② Scoateși lătecherul cablului de alimentare din priză de alimentare.

③ A lăezași placa pentru îndreptat pînul pe o suprafașă rezistentă la temperaturi ridicate ca să se rîncească pîn la curășare și depozitare.

④ Pînaștrăși aparatul la pozișia blocată. Pentru a face acest lucru închideși placa pentru îndreptat pînul (plîncile de încîlzire se ating) și roteși blocada de protecție la pozișia .

Curăre între inere plac pentru îndreptat pînul

Pentru a asigura continuitatea de funcționare a plîncii pentru îndreptat pînul, aparatul trebuie curășat în mod regulat.



Înainte de a efectua operașile de curășare opriși placa pentru îndreptat pînul și decuplași-o de la sursa de alimentare, așteptași pîn ce se rîncește în totalitate.



Pentru a evita depunerile pe plâncile de încălzire trebuie să le curățați după fiecare utilizare.

① Toate piesele aparatului trebuie curățate cu o pănză umedă și apoi ștergeți până ce se usucă.



Nu cufundați placa pentru îndreptat părul în niciun lichid.

② Nu folosiți substanțe corozive sau abrazive și nici diluanți deoarece acestea pot deteriora aparatul.

Ecologia Ai grijă de mediul înconjurător

Fiecare consumator poate contribui la protecția mediului înconjurător. Acest lucru nu este nici ușor nici scump. În acest scop: cutia de carton duceți-o la maculatură, pungile din polietilen (PE) aruncați-le în container pentru plastic.

Aparatul folosit duceți-l la punctul de colectare corespunzător deoarece componentele periculoase care se găsesc în aparat pot fi periculoase pentru mediul înconjurător.























Nu aruncați aparatul împreună cu gunoiul menajer!



Importatorul/producătorul nu răspunde de eventualele defecțiuni apărute ca urmare a utilizării aparatului în neconformitate cu destinația sa sau ca urmare a întreținerii sale necorespunzătoare.

Importatorul/producătorul își rezervă dreptul de a modifica produsul în orice moment și fără o informare prealabilă și în scopul adaptării la prevederile legale, la norme și directive sau din motive ce țin de construcție, de vânzare, de aspectul estetic etc.



- ✓                      

⑦                              

Zelmer. ...

£ > >

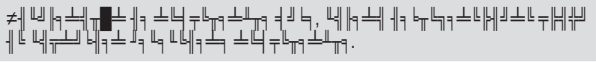
-

...

! / ! >

... Zelmer. ...


③   160Å | .

i  .

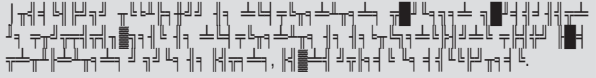
④  .

i 120Å | 220Å | .

i 6 120Å | , 140Å | , 160Å | , 180Å | , 200Å | 220Å | .

i  .

$\equiv \neq \vee$ | | - \int \int - \int | - \int \int -

i  .

 .

i  .


  .

⌂ | √ - | - - | √ - -


⌂ | √ - - | - - | √ - -

- ① ≠ ⌂ | √ - - | - - | √ - -
- ② - - | √ - - | - - | √ - -
- ③ Σ | √ - - | - - | √ - -
- ④ - - | √ - - | - - | √ - -
- ⑤ ⌂ | √ - - | - - | √ - -
- ⑥ ⌂ | √ - - | - - | √ - -


 - - | √ - - | - - | √ - -

 ⌂ | √ - - | - - | √ - -

- ⑦ ⌂ | √ - - | - - | √ - -
- ⑧ ≠ ⌂ | √ - - | - - | √ - -

 ⌂ | √ - - | - - | √ - -


- ⑨ ⌂ | √ - - | - - | √ - -


 ⌂ | √ - - | - - | √ - -

- | ≧ Δ √ - - | √
- ① - - | √ - - | - - | √ - -
 - ② ≠ ⌂ | √ - - | - - | √ - -
 - ③ ⌂ | √ - - | - - | √ - -
 - ④ ⌂ | √ - - | - - | √ - -


> £ >

אם יש לך מכלי זכוכית או פלסטיק, יש להם מקום משלהם. יש להם מקום משלהם. יש להם מקום משלהם.

 יש להם מקום משלהם. יש להם מקום משלהם. יש להם מקום משלהם.

 יש להם מקום משלהם. יש להם מקום משלהם. יש להם מקום משלהם.

① יש להם מקום משלהם. יש להם מקום משלהם. יש להם מקום משלהם.

 יש להם מקום משלהם. יש להם מקום משלהם. יש להם מקום משלהם.

② יש להם מקום משלהם. יש להם מקום משלהם. יש להם מקום משלהם.

E > !

יש להם מקום משלהם. יש להם מקום משלהם. יש להם מקום משלהם.

יש להם מקום משלהם. יש להם מקום משלהם. יש להם מקום משלהם.



יש להם מקום משלהם. יש להם מקום משלהם. יש להם מקום משלהם.

יש להם מקום משלהם. יש להם מקום משלהם. יש להם מקום משלהם.

יש להם מקום משלהם. יש להם מקום משלהם. יש להם מקום משלהם.

התקנת המכשיר על ידי המשתמש. המכשיר יתחיל להעביר את המידע למחשב המחובר אליו. המכשיר יתחיל להעביר את המידע למחשב המחובר אליו.

התקנת המכשיר על ידי המשתמש. המכשיר יתחיל להעביר את המידע למחשב המחובר אליו. המכשיר יתחיל להעביר את המידע למחשב המחובר אליו.

התקנת המכשיר על ידי המשתמש. המכשיר יתחיל להעביר את המידע למחשב המחובר אליו. המכשיר יתחיל להעביר את המידע למחשב המחובר אליו.

התקנת המכשיר על ידי המשתמש. המכשיר יתחיל להעביר את המידע למחשב המחובר אליו. המכשיר יתחיל להעביר את המידע למחשב המחובר אליו.
















התקנת המכשיר על ידי המשתמש. המכשיר יתחיל להעביר את המידע למחשב המחובר אליו. המכשיר יתחיל להעביר את המידע למחשב המחובר אליו.

התקנת המכשיר על ידי המשתמש. המכשיר יתחיל להעביר את המידע למחשב המחובר אליו. המכשיר יתחיל להעביר את המידע למחשב המחובר אליו.

התקנת המכשיר על ידי המשתמש. המכשיר יתחיל להעביר את המידע למחשב המחובר אליו. המכשיר יתחיל להעביר את המידע למחשב המחובר אליו.



$$\infty \equiv \sqrt{\cdot} \quad | \quad \int \quad \int \quad - \quad \int \quad | \quad - \quad \int \quad | \quad \equiv$$

i               

Congratulations on your choice of our appliance, and welcome among the users of Zelmer products.

Please read this instruction manual carefully. Pay special attention to important safety instructions. Keep this instruction manual for future reference.

Important safety instructions

Make sure that you understand all of the information below.

Please read the entire user manual before using the appliance.



DANGER! / WARNING!

Risk of injury

Injury risk! Do not touch hot surfaces of the appliance.

Do not operate this appliance if your hands are wet.

Do not place the hair straightener on wet surfaces or clothing while it is operating.

Do not use while bathing.

Do not use the appliance on wet hair. Always dry your hair with a towel, not to leave excessive water.

In event of operating malfunction during use, remove the plug from the power socket and arrange for the appliance to be sent for repair.

Never use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.

Hair sprays contain flammable materials.

Do not clean the appliance with benzene, spirits or aggressive cleaning agents.
Risk of Fire.

If the non-detachable part of the cord is damaged, it should be replaced by the producer or at a proper service point or by a qualified person in order to avoid any hazards.

The appliance can be repaired by qualified staff only. Incorrectly performed repair may cause serious hazard to the user. In case of any defects, it is advised to return the appliance to an authorised service facility.

If the appliance falls into water, unplug it immediately. Do not reach into the water while the unit is plugged in. Do not use a hair straightener that has fallen into water.

This appliance can be used by children aged 8 years and over as well as persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and

knowledge only if they are properly supervised or have been given instruction on the safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless aged 8 years and above and properly supervised.

Keep the appliance out of reach of children.

This appliance is not intended for use by individuals who suffer from some types of illnesses, such as epilepsy.

Never operate the hair straightener if the power cord or plug are damaged, in the event of operating malfunction, if it has sustained a fall or is damaged, or it has been submerged in water.

Check the cord regularly. The insulation cannot be damaged or broken.

The hair straightener becomes hot when in use. Do not place the hair straightener near any flammable materials due to risk of fire.

Avoid contact with eyes and skin. Risk of burns.

Risks exist even if the hair straightener is switched off. Always unplug the appliance from the electrical outlet immediately after using and before cleaning.

When the hair straightener is used in a bathroom, remove the plug from the power socket since the proximity of water presents a danger even if the hair straightener is switched off.

WARNING: Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.



WARNING!

Risk of property damage

Always connect the appliance to wall sockets (AC only) supplying the voltage detailed on the rating plate.

Do not leave a switched on appliance unattended. Fire risk.

Place the appliance only on a heat resistant surface.

The appliance is intended for the styling of human hair. Do not use it for synthetic or animal hair. Do not use the heating elements to dry any other objects.

Do not immerse the hair straightener, power cord or plug in water. Never leave the hair straightener unattended so it could be immersed in water while still switched on.

Do not place or store the appliance in a place where it can fall into water or be splashed with it.

Never try to remove lint or foreign bodies from the inside of the hair straightener using sharp objects (e.g. a comb).

Never place the hair straightener on a soft surface such as a bed or couch or on other flammable materials. Store free of hair, etc.

The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.

Do not use extension leads with this appliance.

Keep the power supply cord away from hot surfaces and route it carefully to avoid any risks.

Do not let the power cord touch the heating plates.

Before storing the hair straightener let it cool down.

Clean the appliance only with a damp cloth when it is cool.

Do not unplug by pulling on cord. To unplug grasp the plug.

Do not wrap the cord around the appliance (risk of breaking the cord).

Do not cover the hair straightener as it might cause heat accumulating inside of it.



Tip Product information user instructions

The hair straightener should only be used to style hair.

The hair straightener is intended for indoor use only.

In case the hair straightener is passed to another person, please also pass this instruction manual with it.

Always unplug the hair straightener from the electrical outlet after use.

Use the appliance only for its intended use as described in this manual.

Technical parameters

The technical parameters are indicated on the rating label.

ZELMER hair dryer fulfills the requirements of the existing norms.

This device complies with Commission Regulation (EC) no. 1275/2008 on eco-design requirements.

The appliance is built according to rules applicable to insulation class II, grounding is not required .


The appliance is in conformity with the requirements of the directives:

Low voltage appliance (LVD) ř 2006/95/EC.

Electromagnetic compatibility (EMC) ř 2004/108/EC.

The appliance was marked by the CE sign on the rating label.

Appliance description


- 1 Heating plates
- 2 Temperature indicators
- 3 Temperature setting buttons
„+“ ñ temperature increasing
„-“ ñ temperature decreasing
- 4 On / Off button 
- 5 Power cord
- 6 Safety lock
- 7 Negative ion generator nozzle

Hair straightener operation

ION TECHNOLOGY

Hair straightener has a built-in negative ion generator that starts automatically when you turn on the device. Negative ions produced in the generator reduce the accumulation of electric charges on the hair and increase hair moisture absorption, they make the hair easier to comb, as well as more glossy.

PREPARATION

- 1 To unlock the hair straightener, turn the safety lock anti-clockwise.
- 2 Plug the mains cable into the power socket.
- 3 Press and hold the On / Off button  to switch the appliance on. Temperature indicator will start blinking at default temperature of 150°C.



Temperature indicator will blink until the heating plates reach the set temperature.

- 4 To select the temperature press temperature setting buttons respectively: „+“ to increase and „-“ to decrease the temperature.



Temperature setting can be adjusted from 120°C to 220°C.



Single pressing of the temperature setting buttons will increase or decrease the temperature setting. 6 temperature settings are available: 120°C, 140°C, 160°C, 180°C, 200°C and 220°C.



Once the correct temperature is selected, its value will be indicated by the corresponding temperature indicator.

Temperature setting



Temperature settings allow to adjust the temperature of heating plates to the structure and hair type, which is to be styled.

Guidelines for selecting correct temperature:

Use lower temperature for soft, thin hair, and higher temperature for thicker and coarse hair.

Start with lower temperature and check your hair; if more straightening is required increase the temperature and try again to work out the correct temperature setting for your hair.



Too low temperature may not straighten your hair or the result will not be long lasting; too high temperature may burn your hair.



It is advisable to have one hour break between attempts not to damage your hair.

HOW TO USE THE HAIR STRAIGHTENER

The secret to shiny, straight hair is in preparation.

- ① Wash your hair with shampoo and apply hair conditioner.
- ② Dry and brush your hair.
- ③ For particularly wavy or thick hair use hair straightening preparation. Follow manufacturer's instructions.
- ④ Section your hair off. The thinner the section the better the straightening results.
- ⑤ Starting close to the roots, clamp the section of hair between the heating plates.
- ⑥ Move the hair straightener through the sectioned hair from the roots to the ends.



Do not hold any section of hair in the straightener for more than 2 seconds on the entire hair length.



1,8 m long, 360 degrees swivel power cord ensures ease of use of the appliance.

- ⑦ Repeat the above step to achieve the desired results.
- ⑧ Repeat the steps 5 to 7 for each section of your hair.






The appliance is equipped with an automatic power switch, which is activated after 60 minutes of use.

- After the desired effect is achieved switch the appliance off and disconnect it from the power source.



When your hair styling is finished, wait for your hair to cool down.

AFTER USE

- Press the On / Off button . Temperature indicator will turn off.
- Remove the plug from the power socket.
- Rest the hair straightener on a heat resistant surface and let it cool down before cleaning and storing.
- Store the appliance in a locked position. In order to do this, close the hair straightener (heating plates touch each other) and turn the safety lock in position  .

Cleaning and maintenance

To ensure long-lasting operation of the hair straightener, clean the appliance regularly.



Before cleaning, turn off and unplug the hair straightener from the power source, wait until the appliance is completely cool.



To avoid heating plates contamination, clean them after use.

- Clean all parts of the appliance with damp cloth and then dry.



Do not immerse the hair straightener in any liquids.

- Do not use corrosive or abrasive agents or solvents, as it may damage the appliance.

Ecology Taking care of the environment!

Each user can contribute to protection of environment. It is neither difficult nor too expensive. To do it:

Carton packaging is to be disposed of as waste paper. Polyethylene (PE) foil packaging is to be placed in a container for plastic. Used appliance is to be returned to a proper collection point, as dangerous parts of the appliance can cause environmental hazard.



Do not dispose the appliance with the municipal waste!

The manufacturer/importer does not accept any liability for any damages resulting from unintended use or improper handling.

The manufacturer/importer reserves his rights to modify the product any time in order to adjust it to law regulations, norms, directives, or due to construction, trade, aesthetic or other reasons, without notifying in advance.

